

3., vollständig überarbeitete Auflage

Reiseziele und Routen

Travelinfos von A bis Z

Land und Leute

Dublin

Der Nordosten

Meath und
die Midlands

Der Osten und
der Südosten

Der Südwesten

Der Westen

Nordirland

Anhang

Bernd Biege

IRLAND

STEFAN LOOSE
TRAVEL HANDBÜCHER



Inhalt

Routenplaner	8
Highlights	8
Reiseziele und Routen	23
Klima und Reisezeit	39
Reisekosten	42

Travelinfos von A bis Z

Anreise	45
Botschaften	47
Einkaufen	48
Essen und Trinken	49
Fair reisen	55
Feste und Feiertage	55
Fotografieren	57
Frauen unterwegs	57
Geld	58
Gepäck und Ausrüstung	59
Gesundheit	60
Informationen	61
Internet und E-Mail	62
Jobben in Irland	63
Kinder	63
Maße und Elektrizität	64
Medien	64
Nationalparks	65
Post	66
Reisende mit Behinderungen	66
Reiseveranstalter	67
Schwule und Lesben	67
Sicherheit	68
Sport und Aktivitäten	69
Sprachkurse	78
Telefon	79
Transport	79
Übernachtung	86
Verhaltenstipps	90
Versicherungen	91
Visa	92
Weiterreise	92
Zeit und Kalender	93
Zoll	93

Land und Leute

Geografie	95
Flora und Fauna	95
Umwelt	96
Bevölkerung	97
Geschichte	98
Regierung und Politik	114
Wirtschaft	115
Religion	116
Kunst und Kultur	117



Dublin

Am Parnell Square	125
O'Connell Street	126
Östlich der O'Connell Street	130
Urbanes Abenteuer:	
der Royal Canal Way	134
Custom House, IFSC und Docklands	136
O'Connell Bridge und Umgebung	138
Westlich der O'Connell Street	138
Temple Bar	139
Georges Street und Grafton Street	139
Am College Green	141
Kildare Street	143
St. Stephen's Green und Umgebung	145
Am Merrion Square	147
Grand Canal Docks und Poolbeg	150
Das alte Herrschaftszentrum	151
Das Kathedralenviertel	152
Kilmainham	155
Collins Barracks und Umgebung	157
Smithfield und Four Courts	158
Nördlich von Dublin	175
Howth und Umgebung	175
Malahide	178

Swords	179
Lusk	179
Skerries	179
Balbriggan	180
Im Nordwesten von Dublin	180
Blessington Basin	180
Mountjoy Prison	180
Mount Prospect Cemetery	181
National Botanical Gardens	182
Dunsink Observatory	182
Phoenix Park	182
Südlich von Dublin City	184
Mount Jerome Cemetery	184
Dún Laoghaire	184



Der Nordosten 188

County Louth	191
Drogheda und Umgebung	191
Dundalk	195
Halbinsel Cooley	197
Der Tain Way durch die Cooley Mountains	198
Carlingford und Umgebung	201
County Monaghan	202
Monaghan Town	202
Inishkeen	204
Clones	204
County Cavan	205
Von Clones nach Cavan	205
Cavan Town	206
Von Cavan Town Richtung Nordwesten	209
Von Cavan Town Richtung Südosten	213



Meath und die Midlands 216

County Meath	219
Ashbourne und Dunboyne	219

Newgrange und Brú na Bóinne	221
Slane und Umgebung	224
Tara	225
Kells	227
Trim und Umgebung	229
Am Fluss Boyne	230
County Westmeath	234
Fore und Umgebung	234
Multyfarnham und Umgebung	235
Mullingar und Umgebung	236
Athlone	239
County Roscommon	242
Boyle und Umgebung	242
Strokestown und Umgebung	244
Roscommon	247
County Longford	248
Longford Town	249
Mit dem Hausboot über den Shannon	250
Edgeworthstown	253
Granard	253
Corlea Trackway Visitor Centre	253
County Offaly	254
Lough Boora Sculpture Park	254
Clonmacnoise	254
Tullamore und Umgebung	257
Birr und Umgebung	260
Unterwegs auf dem Slieve Bloom Way	262
County Laois	265
Portlaoise und Stradbally	266
County Carlow	267
County Tipperary	269
Cashel und Umgebung	269
Tipperary Town und Umgebung	273
Cahir	273
Mitchelstown Cave	276
Clonmel	276
Carrick-on-Suir	277



Der Osten und der Südosten 278

County Kildare	280
Von Dublin bis Celbridge	280
Maynooth	282
Von Maynooth nach Naas	284

Kildare Town und Umgebung	286
Athy und Umgebung	289
County Wicklow	290
Durch die Wicklow Mountains bis Glendalough	290
Glendalough und Laragh	293
Von Glendalough bis Avoca	297
Entlang der Westseite der Wicklow Mountains	298
Unterwegs auf dem Wicklow Way	300
Enniskerry	304
Roundwood	305
Die Küste des County Wicklow	305
County Wexford	311
Enniscorthy	311
Wexford und Umgebung	314
Rosslare und Umgebung	317
Halbinsel Hook	318
New Ross und Umgebung	321
County Kilkenny	322
Kilkenny Town	323
Dunmore Cave	328
Bennetsbridge	329
Jerpoint Abbey und Kells Priory	329
Wanderung auf dem South Leinster Way	330
Inistioge	332
Graiguenamanagh	332
County Waterford	333
Waterford Town	333
Passage East	336
Dunmore East	336
Tramore	337
Dungarvan	338
Ardmore	339
Lismore und Umgebung	340



Der Südwesten 342

County Cork	344
Cork City	344
Fota Island	355
Cobh	355

Blarney	357
Midleton	358
Youghal	359
Am Blackwater River	360
Kinsale	361
Clonakilty	365
Skibbereen und Umgebung	366
Baltimore	367
Halbinsel Mizen Head	369
Halbinsel Sheep's Head	369
Bantry und Umgebung	369
Glengarriff und Umgebung	371
Halbinsel Beara	372
Unterwegs auf dem Beara Way	376
County Kerry	379
Killarney und Umgebung	379
Killarney National Park	384
Hillwalking auf dem Carrauntoohil	386
Ring of Kerry	388
Halbinsel Iveragh: der Kerry Way	394
Halbinsel Dingle	398
Wandern auf dem Dingle Way	400
Von Dingle nach Tralee	408
Tralee und Umgebung	408
Ballybunion	411
Listowel und Umgebung	411



Der Westen 414

County Limerick	417
Limerick City	417
Umgebung von Limerick City	423
Entlang der Shannon-Bucht	424
Adare und Umgebung	425
County Clare	426
Ennis	426
Südöstlich von Ennis	428
Südwestlich von Ennis	432
Cliffs of Moher	434
Der Burren	435
Der Burren Way entlang	438
County Galway	444
Galway City	444

Aran Islands	452
Wandern auf der Insel Inishmore	456
Rund um Galway City	458
Connemara	461
County Mayo	466
Südliches County Mayo	466
Zum Gipfel des Croagh Patrick	472
Achill Island	476
Nördliches County Mayo	481
County Sligo	483
Sligo Town und Umgebung	484
Carrowmore	489
Südlich von Sligo Town	489
Nördlich von Sligo Town	490
County Leitrim	492
Rund um den Lough Gill	492
Carrick-on-Shannon und Umgebung	494
County Donegal	495
Donegal Town	497
Südliches County Donegal	498
Slieve League	502
Glencolumbkille und Umgebung	504
Ardara	505
Der abgelegene Nordwesten	506
Letterkenny	509
Glenveagh National Park	510
Inishowen Peninsula	511



Nordirland 514

Counties Derry, Antrim und Down	517
Derry/Londonderry	517
Von Derry zum Giant's Causeway	526
Giant's Causeway	526
Causeway Coast	528

Glens of Antrim	532
Carrickfergus	533
Wanderung auf dem Ulster Way	534
Antrim Town und Lough Neagh	536
Von Bangor bis zu den Mourne Mountains	537
Counties Fermanagh, Tyrone und Armagh	543
Newry	543
Hillsborough	543
Killeavy Churches	545
Slieve Gullion Forest Park	545
Armagh	545
Navan Fort	547
Von Armagh nach Omagh	548
Enniskillen	551
Rings um Lough Erne	554
Belfast	559
Donegall Square	560
Donegall Place und Royal Avenue	561
Cathedral Quarter und Lagan Lookout	562
Am Ufer des Lagan	565
Südliche Innenstadt	566
Golden Mile und Universitätsviertel	566
West Belfast: Falls und Shankill	568
Außerhalb der Stadt	569
Östliche Vororte	570

Anhang 578

Sprachführer	578
Glossar	581
Irland in der Literatur	586
Irland im Film	588
Index	590
Bildnachweis	598
Impressum	599
Kartennachweis	600

Atlas 601

Fragen und Antworten	24
Wen gerfliegen – länger bleiben	46
Im Pub	50
Whalewatching an Irlands Küsten	70
Tipps für Wandertouren	76
Irland ohne Auto	83
Wer ist eigentlich die IRA?	108
Was haben uns die Briten gebracht?	111
Dublin Love Hate	127
James Joyce: Autor des <i>Ulysses</i>	131
Mit dem Bus durch Dublin	137
Die organisierte Fröhenheit	140
Dubains georgianisches Erbe – und seine Türen	148
Osteraufstand 1916	156
Die Mumien, die zu Dracula wurden	159
Irlands phallische Wegweiser – Rundtürme	192
Ardee – Mythologie, Burgen und Durchgangsverkehr	196
Tain Bo Cuailnge – der große Viehdiebstahl	202
Eoghan Roe O’Neill	207
365 Seen und kaum Gewässerschutz	208
Auf dem Shannon quer durch Irland	211
Angelparadiese	212
Irische Missionare in Mitteleuropa	214
Newgrange: Alles nur eine moderne Fälschung?	222
Die Schlacht am Boyne und die ewige Verwirrung	231
Die rote Fahne aus Meath	232
<i>Sheela na Gigs</i> und Heilige Quellen	235
Zelten und Campen in Irland	237
Shanghai on Shannon?	239
Wie Loch Ness – Seeungeheuer in Irland	240
The Great Famine – die Große Hungersnot	245
Ein Blick in die Landschaftszerstörung!	247
Kanufahren auf dem Barrow	261
There’s No-One as Irish as Barack Obama	264
Der flexible Bischof Mäier Magrath	270

It's a Long Way ... Folk und Schlager	274
Der Bog of Allen	284
Die katholische Kirche, der Sex, die Sklavinnen und der Staat	285
Saint Brigid, Irlands First Lady	287
Warum man nicht überall laufen darf ...	293
Mit dem Pferdewagen auf Tour	299
Irlands Diaspora	320
Alice Kyteler, die Hexe von Kilkenny	324
Bier ist mehr als Guinness	326
Die Katzen von Kilkenny	327
Auswanderung und Titanic	356
Raleigh und Boyle – zwei Legenden in Cork	359
Michael Collins	362
Black Pudding	366
Romantisches Fischerleben?	373
Schmuggel in Irlands Südwesten	378
Vergessene Inseln	390
Fungi, der Dingle-Delphin	399
Wild Atlantic Way – das Beste vom Westen?	419
Sich einen Reim auf Limerick machen	420
Limerick City – mehr als Angela's Ashes und Gangland	422
Der Claddagh, Exportartikel Nummer eins	445
Saint Patrick – Irlands Nationalheiliger	471
Heinrich! Mir graut vor dir!	480
Literaturnobelpreisträger William Butler Yeats	486
Wenn die Orangen kommen ...	499
Irische Fischer ohne Romantik	501
Wer hat die höchsten Klippen im Land?	503
Der geheimnisvolle Grianán Ailigh	511
Derry, Londonderry, Stroke City	523
Der Apfelwein von Armagh	547
Ulster-Scots	552
Plantation Castles	556
Mit dem Taxi an die Front	564
Alien Big Cats	569